

PARA EL SEÑOR INTENDENTE

¿Y la Necrópolis local?

Poco falta ya para que los despojos mortales de los que han recibido sepultura en nuestro Cementerio local, estén totalmente expuestos a la vista de todo aquel que llegue hasta esa mansión o pase por allí. Sus paredes destruidas, casi no cierran el perímetro señalado para tan respetable y humano fin, dando ya la impresión de todo lo desagradable, lo que se hace más considerable y digno de censura, por la ubicación de nuestro Cementerio, al finalizar de una de las calles de la planta urbana y a doscientos metros de la calle General Artigas, que es a la vez carretera de comunicación con los pueblos limítrofes.

Sabemos que desde hace mucho tiempo se proyecta la reconstrucción o reparación de ese sitio destinado a los que se han ido. Muchas veces se ha anunciado la próxima iniciación de las obras y así ha ido y va transcurriendo el tiempo, sin que exista para ello ni causa justificada, ni obstáculo legítimo que pueda impedirlo.

Esa reconstrucción o reparación, por otra parte, no necesita que nadie la gestione ni está expuesta a falaces promesas proselitistas.

Los billetes de 10 pesos y 50 cts.

Deben canjearse

El Departamento de emisión del Banco de la República ha anunciado que desde el día 17 del corriente mes, se podrán canjear los billetes de \$ 10, de todas las emisiones actualmente en circulación, por los de nueva impresión y que desde el 24 del próximo Agosto hará lo mismo con los billetes circunstantes de \$ 50.

También previene al público que seis meses después de iniciado el canje o sea a partir del 17 de Enero y 24 de Febrero de 1938, respectivamente, el único lugar que tendrá valor dichos billetes será en el propio banco. Ya lo saben pues, nuestros lectores.

El pueblo pide

Señor secretario de la Junta Local de Sauce: Queremos llevar a su conocimiento el estado desastroso en que se encuentra la calle Solís de esta Villa, la que dentro de breve plazo será intransitable debido a que sus cunetas están imposibilitadas para la corriente del agua, debiendo procederse a su limpieza en forma más frecuente. ¿Para que están los peones de la Junta?

¿Están solo para arreglar las



Sauce, julio 10 de 1937 — PORTE PAGADO — AÑO I N.º 43

calles céntricas y la plaza?

VARIOS VECINOS

Subsanando un error

Ampliando nuestro artículo anterior referente a la grata impresión con que es recibida la resolución superior que ha dispuesto el estudio del nuevo plan de obras para el aprovisionamiento de agua potable para la población de la Villa del Sauce, hemos padecido una lamentable omisión que nos proponemos subsanar como un acto de justicia.

Pues, a consecuencia de una deficiente información fué suprimido incluir en el personal que realiza los estudios pertinentes, al señor Agustín Chalar, jefe de la Estación Toldeo; al cual le fuera encomendada una función de suma importancia, consistente en investigar y determinar con la mayor precisión la ubicación del inmueble y propietarios que disfrutarán del aprovechamiento de agua.

Creemos dejar así subsanada la exclusión involuntariamente padecida.

NOLLARIVI.

Esa obra está dispuesta por Resolución gubernativa de fecha 13 de Diciembre de 1909, según la cual se destinaron diez y siete mil ochocientos veinte pesos (\$17.820) para la reconstrucción de los Cementerios del Sauce, Cerrillos, Santa Rosa y La Paz, remitiéndonos en nuestra afirmación al Registro General de Leyes, página 1078, año 1909.

Pedimos, pues, lo que nos corresponde, lo que es nuestro y debe ser invertido tal como esa Resolución lo acordara. Y si tal Resolución no existiera,—como existe,—lo mismo demandaríamos la realización de dicha obra por ser necesaria y justa y de carácter urgente.

Nuestras exigencias en beneficio de nuestra localidad y de nuestra zona, tienen la autoridad de lo que es legítimo, y así las expondremos sin vinculación de banderías, que no la necesitan las causas justas, y sin otra pretensión que el Sauce, zona cuyas rentas municipales alcanzan para la realización de muchas mejoras de carácter imprescindible, vea coronados sus legítimas aspiraciones mediante la obtención de lo que exige y merece.

Esperamos del Señor Intendente Municipal de nuestro Departamento, la atención que sabe prestar y creemos merecer.

LEY DE IMPRENTA

Art. 3.º

- a) EL FARO.
- b) Administrador - Gerente responsable: Alberto de Horta, Calles Las Artes y Constitución, Sauce (Dpto. Canelones.)
- c) Propietario: Alberto de Horta.
- d) Tall. Graficos EL FARO, calles Las Artes y Constitución.

Secretario de redacción: MIGUEL MARTINO

APARECE LOS SABADOS

Inspección anual del Juzgado de Paz

En gira de inspección por nuestro Departamento, el señor Inspector don Carlos A. Márquez visitó la Oficina del Juzgado de Paz de esta Villa el miércoles último, dejando constancia en Libro de Inspecciones: que la Oficina a cargo del señor Juez de Paz don Mario A. Ardoino se halla al día y prolija y correctamente llevada, con exacto cumplimiento de las leyes vigentes, según así lo extractamos del acta levantada por el nombrado Inspector del Estado Civil.

Centro social "19 de junio"

ASAMBLEA GENERAL

El próximo miércoles 14, a las 20 horas, se realizará una reunión en la sede de ésta institución, a fin de tratar asuntos de sumo interés, para lo que se invita a todos los socios.

DE REDACCIÓN

Hacemos notar que todo lo que se publica con firma o seudónimo no es de redacción, sin perjuicio de que esta compartió o no el criterio de las colaboraciones que se nos envían, en razón de ser el periódico una tribuna libre al servicio del pueblo.

Se fué el Circo...

Llevándose la alegría contagiosa de sus pavaos, la emoción de sus acróbatas, su música bullanguera que se había incrustado en la monotonía pueblerina...

Era un mundo que palpataba en cada noche de función bajo aquella toldera como de gitanos, ávido de presenciar el espectáculo: una amalgama de sensaciones diversas, que iba desde lo grotesco a lo dramático, en una sucesión de números que culminaban con un aplauso prolongado del público premiando a los artistas, gente de vida inquieta y errabunda, siempre en la necesidad de nuevos ambientes, abnegados piladines que van pasando el arte popular en su cruzada benéfica, llevando en su bajel de artistas bohemios, junto con ensueños y esperanzas nuevas, el caudal artístico ofrecido en generosa siembra por apartados lugares, inaccesible de otra manera al pueblo.

El circo, bajo cuya lona se han iniciado muchas grandes figuras del arte, ha despertado siempre nuestras simpatías y

Sigue en la 6.ª pág.

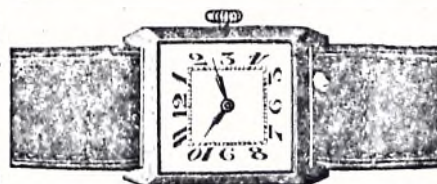
Relojes JOYERIA DEL PLATA

Alhajas
Platería
Brillantes

— DE —
COLUCCI Y CRISTOBAL

Talleres
— — — DE
Relojería

Una casa de confianza
para sus compras



RIO NEGRO, 1672
A 50 metros de la Estación
del Ferro Carril Central

Teléf. Autom. 8 41 49

MONTEVIDEO

Radios
Bazar
Discos
Vietrolas
Fábrica
de
Alhajas

CONSTRUCCION DE VEREDAS

En vista de que según divulgaciones más o menos autorizadas se dice se realizarán en breve diversas mejoras locales de importancia, y de las que nos ocupáramos en una publicación anterior, sobre las que va se da como probable la de que durante algunos días se daría en su complemento la que consistirá en la pavimentación del reducido trayecto que media de la Avenida General Artigas a dicha necrópolis; sería muy del caso se disponga con carácter obligatorio—al igual que lo fuera de hace algún tiempo—el embalsamado de algunas de las veredas más céntricas, que, dado su estado deplorable, constituyen un serio obstáculo a su pasaje durante los días lluviosos.

Una gran parte de los propietarios que no lo hicieron anteriormente, —cuando no todos,— no lo fué debido a que sus circunstancias económicas se lo impidieron, y esos privilegios, a las autoridades municipales competiera no dar lugar hayan en estos casos hijos y entenados.

Este género de inexplicable tolerancia, que sabe degenerar, por su misma naturaleza, en un inculcable abuso; no está, ni sienta bien para los que acatan y cumplen una ordenanza o disposición municipal u otra semejante, sin ampararse en recursos de mala ley.

Esos distingos injustificados legalmente y para quienes solo consideran que su interés propio está sobre todas las cosas y el de los demás; no cuadran del todo bien y se prestan a determinadas conjeturas acerca del por qué de esa consideración para unos y no para otros....

La Intendencia del departamento o el Municipio local, son, a nuestro juicio, quienes tendrían la palabra en este caso.

Confiamos no se nos tildará de que involucramos una aspiración particular o personal, sino que interpretamos el clamor de una buena parte de los que se quejan con sobrada razón, y de los que en virtud de sus habituales ocupaciones y necesidades se ven precisados pasar por esas malas veredas, no guiándonos por nuestra parte lesionar tampoco ningún interés ajeno determinado.

No es nuestro ánimo, justo, ni tenemos por qué tolerar y si-

lenciar el abuso de este o aquel, o de los menos en perjuicio de los más.

La obligatoriedad a que hacemos referencia, establecía una pena para el que no la cumpliera dentro de un término perentorio.

¿Qué causa o motivo influyera o impidió exonerar de aquella pena a los que pudiendo no lo hicieron?

Fácil fuera la respuesta si precediera una razón valedera.

NOLLARIVI.

CANAS



UNA MARAVILLA por solo \$0.65

Tabletas 'De Santo'
CASA DE SANTO (BUENOS AIRES)

Única en el mundo para teñir las canas en pocos minutos y en los siguientes tonos: castaño, castaño claro, castaño oscuro, negro y rubio de una naturalidad sorprendente. Se vende en caja de una tableta al precio de \$0.65, suficiente para teñir una abundante cabellera.

SE VENDEN EN SAUCE:
FARMACIA 'DEL PUEBLO'
FARMACIA 'PUIG'
y en todas las farmacias de la República.

Se Liquida

Un comedor en buenas condiciones, aparador, mesa y 8 sillas esterilizada a muy bajo precio. Tratar en ésta imprenta.

Por trabajos de imprenta en general, siempre recuerde Talleres

"El Faro"

EL PERIÓDICO LOCALISTA

Generalmente se quejan las publicaciones periódicas de la indiferencia con que se les acoge en el medio en que actúan.

Es indudable que se debe luchar en primer término, con el concepto erróneo—tan arraigado en las gentes—que un periódico para llenar cabalmente sus funciones y poseer un sólido contenido moral, debe ser un impreso de gran tamaño y de muchas páginas...

Sería lo mismo que si se juzgara de la capacidad de un hombre, por su talla...

Cierto es que un periódico no puede ser un medio de información ágil como un diario.

Pero un periódico, en el círculo en que ve la luz representa un rol notable en su doble aspecto educativo e informativo.

Las necesidades, los anhelos, las protestas, las virtudes que se experimentan y se constatan en una región, en un pueblo, en una localidad tiene la más fiel expresión en las columnas de sus periódicos.

Contribuye la prensa local, a defender lo interesante, a intensificar las relaciones y la comprensión entre los habitantes de una misma comarca.

Y sirve si se orienta bien la corriente expansiva, para llevar a distancia, la palpación—tantas veces lamentablemente ignorada de una población alejada de los grandes centros urbanos.

Debe hallarse orgullosa la zona o población que disponga de un periódico.

Y debe apovararlo como a un amigo, y no tener una sonrisa irónica cuando se le menciona.

Los que integramos la prensa periódica no debemos dejar progresar el fantasma de la indiferencia, en torno del órgano local.

La indiferencia termina por matar la esencia del periodismo activo. Y convierte a las publicaciones en meras hojas de avisos.

Para evitar ese suicidio, dé-

mosle alma al periódico.

Paciente y obstinadamente, hagamos obra de prensa en nuestros periódicos.

Y los indiferentes terminarán por reconocer la alta función social que llena en su medio el periódico local.

Habremos hecho obra fecunda al imponer una creencia benéfica, habremos destruido un concepto que significa un verdadero tóxico y nos habremos emancipado del estado vegetativo que amenaza al periodista localista, para darle al mismo el sitio que corresponde, como exponente de ideas y reflejos de actividad colectiva.

Por el niño

Al comparar a ciertos niños pequeños con esos mismos niños más crecidos, se aprende cuánto pueden la torpeza, la incomprensión y la crueldad.

Quien ha visto en una noche de invierno a un niño dormido en un umbral, sabe cuán dura es la naturaleza humana, sabe que él mismo no morirá nunca de vergüenza y de dolor.

¡Válganos Dios! Suele verse a un viejo que se mata de tener tanto que comer; suele verse a un niño que se muere de no tener qué comer.

CONSTANCIO C. VIGIL

Calera "Toledo"

CALERA Y DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAÍS.

— DE —

Inocencio V. Garín

ESTACION TOLEDO

PANADERIA "ARTIGAS"

ESPECIALIDAD EN PAN DE SANDWICHES E INTEGRAL. BIZCOCHOS Y GALLETAS DE TODAS CLASES. PAN RALLADO.

REPARTO A DOMICILIO

ENRIQUE INTROINI

SAUCE
Dpto. de Canelones)

JUAN PABLO LAVAGNINI

FELIPE ALBERTO CASAO

— ESCRIBANOS —

SUCESIONES - VENIAS - PARTICIONES

Préstamos Hipotecarios cualquier cantidad. Vendemos campos para agricultura. Solares en el Sauce

Consúltenos personalmente o por carta.

Telefs. 81306 y 45576. - Rincón 436 MONTEVIDEO

U. de T. del U.

Horario de INVIERNO 1937

A regir del día 1^{RO}. DE ABRIL hasta nuevo aviso

SALIDAS

PARA	Montevideo	SAUCE	Villanueva	Santa Rosa	San Bautista	Castellanos	San Ramón	CHAMIZO
San Ramón y Villanueva	6.15	7.20	7.45	7.50	8.05	8.20	8.35	—
Chamizo	7.55	9.00	—	9.30	9.45	—	10.15	10.30
Santa Rosa y Villanueva	9.05	10.10	10.30	10.35	—	—	—	—
San Ramón	10.15	11.20	—	11.50	12.05	—	12.35	—
Sauce	11.25	12.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	12.10	13.15	—	13.45	14	14.15	14.30	14.45
San Ramón	14.25	15.30	—	16.00	16.15	—	16.45	—
San Ramón	15.25	16.30	—	17.00	17.15	—	17.45	—
Sauce	16.25	17.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	16.25	17.30	—	18.00	18.15	18.30	18.50	19.05
Sauce - Villa Nueva	16.55	17.55	18.20	—	—	—	—	—
Santa Rosa	17.25	18.30	—	19.00	—	—	—	—
San Ramón	17.40	18.45	—	19.15	19.30	—	20.00	—
San Ramón	18.25	19.30	—	20.00	20.15	—	20.45	—
Sauce	20.10	21.15	—	—	—	—	—	—
San Ramón (Lunes)	1.00	1.55	—	2.20	2.35	—	3.00	—

REGRESOS

CHAMIZO	San Ramón	Castellanos	San Bautista	Santa Rosa	Villanueva	SAUCE	Montevideo	DE
—	—	—	—	6.45	—	6.30	7.30	Sauce
—	6.15	6.30	6.45	7.00	—	7.15	8.15	Santa Rosa
7.00	7.15	7.35	7.50	8.05	8.10	7.30	8.30	San Ramón
—	8.55	—	9.25	9.40	—	8.30	9.30	Chamizo
—	10.10	—	10.40	10.55	—	10.10	11.10	San Ramón
—	—	—	—	—	11.10	11.30	12.30	San Ramón
—	—	—	—	—	11.30	12.30	13.30	Sauce - Villanueva
11.15	11.30	11.50	12.05	12.25	—	12.40	13.40	Sauce
—	—	—	—	13.40	—	13.00	14.00	Chamizo
—	14.00	14.20	14.35	14.50	—	14.10	15.10	Santa Rosa
—	15.00	—	15.30	15.45	—	15.20	16.20	San Ramón
16.00	16.15	—	16.45	17.00	—	16.10	17.10	San Ramón
—	17.45	18.05	18.20	18.35	18.25	17.30	18.30	Chamizo
—	—	—	—	—	—	19.00	20.00	San Ramón
Domingos	18.45	—	19.15	19.30	—	20.00	21.00	San Ramón (Domingos)

SE LES RUEGA A LOS SRES. PASAJEROS QUE TODA QUEJA DEL SERVICIO O DEL PERSONAL, LA FORMULEN DIRECTAMENTE A LAS OFICINAS DE ESTA "UNION", EN EL SAUCE.

La Comisión de Tráfico.

En Montevideo:

Agencia Pérez

Río Negro, 1671

Sauce, marzo de 1937.

ESTE HORARIO ANULA LOS ANTERIORES

¡SUEÑA!

Para «EL FARO»

Sueña! Vive intensamente en tu mundo interior.

¡La realidad carece de atractivos!

Los sueños son las únicas treguas en la larga batalla de la Vida.

Cuan efímeras son la dicha y la belleza!

Así como la escarcha rompe los suavísimos pétalos; así como las nubes plúmbicas oscurecen los días radiantes de luz; así se extinguirán las ilusiones en tu alma, con rápida crueldad.

Sueña! ¿No has visto como brillan las estrellas?

Si has visto su fulgor clarísimo extendiéndose sobre la silueta dormida de las cosas y te has sentido embriagado por su mágico hechizo, vé hacia ellas.

Y en los días, hué de las sombras, marcha con el rostro vuelto al sol.

Sueña! Y soñando cree en el bien. Vé buenos a los hombres.

Recuerda la belleza de las grandiosidades infinitas y encuéntrala en la insignificancia absoluta de la vulgaridad.

Te saturarás de tolerancia y de bondad y te será más fácil acariciar el irrealizable ensueño.

En las alturas de tu loca fantasía que bella será tu quimera!

¡Pero el sueño será tuyo, únicamente, exclusivamente.

No te acerques jamás a otras

almas para compartir tu tesoro. ¡Cuántas veces en la superficie límpida del río se refleja la pureza del cielo y en su lecho corrientes tumultuosas baten ecorias sin cesar.

Sueña! Está lejos la barca de Caronte y en el árido desierto que has de cruzar para llegar a ella, son los sueños el único oasis.—I. L.

ESPERA!

Al buen amigo Montaña y a la simpática muchachada redactora de «EL FARO», cordialmente.—M. L. S.

La suave brisa que besa mis oídos Vertiendo en ellos mágicos arpegios, Pretende llevar, al retirarse Los pensamientos que torturan mi cerebro.

¡Filantrópica brisa! sé que quieres Ahuyentar los pesares que me acosan ¡Me encanta tu bondad pero tu ignoras El fatal pesimismo que me agobia!

Hálito peregrino, déjame con mis penas, Acaso cuando tornes de tu errabunda vida Te encuentres ya a mi pecho alentando [esperanzas] Y en mis labios alegre y optimista sonrío [sal...]

MARTÍN L. SARMIENTO,

"Casa Víctor" BARATILLO Y TIENDA LA LINDA LINDA

CABALLERO: Si quiere vestir elegantemente concurrir a esta CASA que tiene nuevo surtido de camisas y corbatas a precios de liquidación.

En breve obsequiará a todos los compradores de artículos con tres objetos de buena calidad.

Frente a la Plaza, entre la Farmacia Puig y Panadería Introini

Amor verdadero

Ama el niño. Entre besos y caricias Un cariño puro a sus padres ofrece. Pasan los años... entre cantos y risas, Aquel primer amor, pronto languidece

Ama el joven. Amor siempre ha jurado En las horas alegres y gozosas. Mas tarde, olvida. Su amor ha marchitado, Como al atardecer marchitanse las rosas.

Ama el poeta... El artista ama Y en sus quimeras sueña con el triunfo. Apenas el de engaño escala el alma, Su amor al arte desfallece al punto.

Sólo hay uno, que es en nuestra vida La única verdad. El más eterno. El que perdura siempre, y que jamás olvida

El verdadero amor ¡Amor maternal!

AMALIA BERRONDO.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Villa del Sauce y el día 30 del mes de Junio de 1937. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Adolfo Delgado, de 27 años de edad, de estado soltero, de profesión comercio, de nacionalidad oriental, domiciliado en esta Villa (accidentalmente) y Doña María Josefa Rodríguez de 25 años de edad, de estado soltera, profesión labores, de nacionalidad oriental, domiciliada en inmediaciones de esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL FARO» por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

MARIO A. ARDOINO
Jefe de Estado Civil

TIENDA, MERCERÍA Y PERFUMERÍA

ARTÍCULOS PARA HOMBRES — ARTIGAS —

Tiendas hay muchas, pero como esta ninguna, pues sus precios están bajando día a día presentando siempre novedades.—Aquí no se engaña en absoluto a nadie.

JORGE JURE JALIFE

SAUCE

Dpto. de Canelones

Escritanía Pública

Manuel Casaravilla y
Carmelo R. González

SAUCE

CONFIDENCIAS

Bolívar creyó descubrir el sol de la paz, en una constelación de naciones llamada "Confederación Internacional". Bello pensamiento. Pero, antes es necesario **confederar** el Corazón de la Humanidad, en el ritmo del Amor al hombre por el hombre.

Procuremos elevarnos sobre el trípode de lo Bello, lo Bueno y lo Verdadero, y cuando hayamos realizado esa conquista habremos llegado a Igualdad.

El ideal que pueda elevar al hombre, caerá en su ascensión si al pensamiento no acompañan el valor, la acción y el sacrificio.

Huye del vicio, pero, no del vicioso. Acércate a él, con profilaxis moral, prepárale y ayúdale en la fuga de su mal, como lo harías con un semejante ante el terror de un incendio. Qué fuerte será su abrazo fraterno, qué intensa la emoción de tu alma.—ONIODRA.

Guía Profesional

Dr. Pedro Repetto

Médico - cirujano SAUCE

Dr. Aguiel Civittate

Médico - cirujano SAUCE

Dr. L. Daniel Vidart

Cirujano - dentista SAUCE

Seferina Elizaga de Giacosa

Partera SAUCE

FOOT-BALL

ARTIGAS v. IDEAL

Ante numerosa concurrencia jugaron el pasado domingo el Artigas con el Club San Antonio, al que se impuso holgadamente mereciendo destacarse el cabal cr. s-co comportamiento de ambos contendores.

Como anunciamos oportunamente mañana se realizará el gran «clásico» con el Ideal de Santa Rosa, razón por la cual invitamos a todas las personas que deseen acompañar al Artigas a la mencionada Villa, la que también será visitada por el prestigioso y conocido conjunto «Brochazos Camperos», siendo éstos motivos suficientes para que el pueblo hermano y nosotros vivamos un día de gran fiesta.

Deseamos que este encuentro esperado con tanto interés, sea como un nuevo y sólido cimiento para sostener bien alto el reconocido prestigio de ambas instituciones, sea cual fuere el resultado del score.

Los omnibus, camiones y automóviles partirán de ésta a las 12 y 30, pudiendo adelantarse desde ya que nuestra delegación será objeto de una magnífica recepción.—E. M. V.

SALUS VENCIO AL ALBION

La fiesta Deportivo-Social organizada el pdo. domingo en honor del Albion F. C. por el club Salus de Montevideo adquirió contornos lucidísimos.

El recuerdo de este hermoso acto quedará grabado en el corazón de los integrantes de la delegación local, con caracteres imborrables.

Como lo anunciáramos en oportunidad se realizó el Deo. 4 del cte. el importante match de fútbol entre el Salus F. C. y el Albion, correspondiendo el triunfo a los primeros, por dos tantos a uno.

Finalizado el encuentro, los visitantes fueron objeto de innumerables agasajos, sirviéndoseles un exquisito cnoo'a e bailándose animadamente hasta las 20 horas.

Hicieron uso de la palabra por el Salus su Pte. Sr. Bertoni, un delegado de la Liga Belvedere en nombre de ésta y por los visitantes el Sr. Nelson J. Castiglioni.

No podemos finalizar esta crónica, sin agradecer al Sr. B. B. García el simpático gesto tenido para con nuestra institución y lleguen hasta el nuestras sinceras felicitaciones.—GREY.

Albion dirimirá mañana supremacías en su field, con el Arullero F. C. de Montevideo.

AGRADECIENDO ATENCIONES

Son varias las personas que por nuestro intermedio desean agradecer las atenciones que fueron objeto por los componentes del Club Salus.

Tócanos también hacer lo mismo y en forma muy especial al conterráneo Sr. Vicente Alonso, para quién no tenemos más que palabras de profundo reconocimiento.

RIVER SAUCE 2 IGUALDAD 2

El domingo pasado River del Sauce, recibió la visita del caballeresco Club Igualdad.

Siendo las 15 horas se inicia el encuentro y de inmediato cargaron los lo-

TALLER MECANICO PARA AUTOMOVILES

ESPECIALMENTE

FRANKLIN Y BUICK

BERNABÉ MOREIRA

JUAN M. BLANES, 1215-17

TELEFONO: 47160. — MONTEVIDEO

De Santa Rosa En el Social Club Brochazos Camperos

Como lo anunciamos en nuestro número anterior el conjunto de artistas del epígrafe hará su debut en el Social Club

cales, pero éste intento fué muy bien rechazado por la densa visitante. Continuo el juego rápido y lucido hasta el final del primer tiempo, el cual terminó sin ser abierto el score. Reiniciado el 2.do. tiempo los locales consiguen el primer tanto por intermedio de Juan Franco, luego empatan los visitantes y poco después consiguen nuevo tanto, igualando luego cifras los locales, siendo el autor del tanto también Franco, quien al igual que sus compañeros, tuvieron un brillante desempeño, y poco después termino el match con una división de honores.

Mucho público asistió a éste espectáculo, quedando satisfechos por la actuación destacada de los locales.—A. M.

el 11 del corriente.

El programa que regirá en los espectáculos de la tarde y noche será el siguiente:

En matinee, a las 14 y 30, se pondrá en escena la hermosa pieza campera en 1 acto, original de Tito Serrano: «El Rancho Embrujao».

Faisanos, Paisanas, Guitarras, Percales... Gran fiesta criolla y el sainete cómico en un acto y 2 cuadros original de Enrique Zabala, «Pancho Bruno».

Por la noche: la emocionante pieza campera en un acto y 3 cuadros original de Tito Serrano «El tren fantasma» y la destacada pieza de Gran Guñol original de los celebrados autores Dgo. Farra y Torcuato Insauste, en 1 acto y 2 cuadros.

Sigue en la 6.a pág.

LA CONFIANZA

— Sastrería, Tienda y Mercería —

de ELIAS MIGUEL

— PRECIOS BAJÍSIMOS —

— SAUCE (Dpto. Canelones) —

JUAN C. MASSA

Distribuye diarios, revistas y lotería

— COMISIONES —

Calle La Paz, 1130. U. T. 86901 Montevideo

CONSUMA VINOS

“GALLO”

QUE ELABORA SAETTONE

BOBEGA

VILLA NUEVA

SAUCE

“Un vaso de vino GALLO en cada comida, alcanza para recuperar las fuerzas perdidas en un día de trabajo”.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCIÓN

● MODELO PARISIEN ●

En tres meses garantido.— Se dan diplomas en seis meses para profesora.

SE CORTAN MOLDES

PROFESORA: PEREGRINA R. DE ACERBI

Calle Cerro Largo esq. Yí 1243

Por informes en esta Villa, consulte a la señorita A. FRANCO

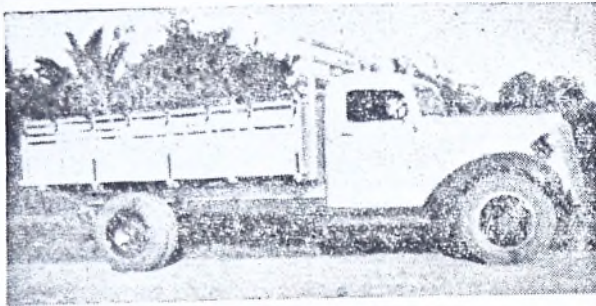
PINTURAS
DUCCO

TALLER URUGUAY

SOLDADURA
AUTÓGENA

DE

José R. Silva



Este taller se ha especializado en la construcción de carrocerías y cabinas de todas clases, contando con una instalación completa de maquinaria eléctrica moderna y personal competente.

Además atiende cualquier trabajo concerniente a los ramos de Herrería y Carpintería

S A U C E

CONSULTORIO DEL LENGUAJE

A F. P.: Sí señorita. Está bien dicho pegar por castigar a golpes. La equivocada, pues, no es esa Señorita maestra, sino usted.

Además en la forma que Ud. pretende usar la palabra, como sinónimo de soldar hay un gran error. Pegar en el sentido que U. l. lo expresa es unir. Se pega lo que se desprende. Pegar, en ese caso, viene de pega, que es una amalgama en que entra la pez, o sea la resina del pino.

Soldar viene de sólidos, voz latina compuesta de solum que quiere decir suelo, tierra firme, continente.

Soldar, hacer sólido. Se suelda lo que se rompe.

Se pega con resina o con cola; se suelda con metal.

Ambas voces se emplean en el sentido metafórico; pero su significación es absolutamente distinta, lo cual hace evidente que la metáfora representa más de una vez, no solamente la traslación del sentido propio al figurado, sino también su completa transformación.

Pegar en sentido trasladado, es chasquear. Se la pegó quiere decir: se la jugó, le hizo una mala pasada. Esta nueva significación del verbo pegar es natural y lógica. La pez engaña, puesto que, al cogerla, nos quedamos los dedos pegados, y de aquí viene el significar engaño,

dolo, fraude.

Soldar conserva en sentido moral la misma significación que en el sentido recto.

Es de vidrio la mujer; pero no se ha de probar si se puede o no quebrar, porque todo podría ser. Y es más fácil el quebrarse, y no es cordura ponerse a peligro de romperse lo que no puede soldarse.

En estos versos del Quijote se habla del honor de la mujer, y el verbo soldar significa esta relación metafórica tan propiamente como si se tratara del pequeño aro de una joya.

Volviendo por los fueros de la señorita Maestra: Está bien dicho pegar por castigar a golpes. En este caso es tomado de la voz latina pingere (dar un golpe).

Usted confundió, lo que es muy frecuente confundir.

Creo habérselo demostrado.

FIDESDIGNUS.

Semilla buena y barata

Se ha lucido la Comisión Oficial de Semillas. Un servicio que insume miles de pesos anuales, convenientemente reforzado en cuanto a personal «IDÓNEO» se refiere, ha dado pruebas acabadas de organización y eficiencia. La semilla de trigo recién empezó a distribuirse la última quincena. Como las tierras del Departamento son excesivamente pobres, hace rato que los agricultores hicieron sus respectivas siembras pues tras vana espera sembraron el trigo que encontraron en las casas del ramo o le cedieron sus vecinos previsores.

La semilla selecta y limpia vino tarde. Como siempre, una vez más razón tuvo el refrán: DESPUÉS DEL NIÑO AHOGADO SE

TAPÓ EL POZO

La agilidad habrá que simbolizarla con muletas.—C.

Cartero único

Betty, la perra mascota del 99 regimiento alpino francés, de guarnición en Valloires, ha sido nombrada oficialmente cartero.

Los deberes como tal de Betty consisten en transportar el correo entre Lanslebourg y el puesto militar de La Turraz, situado en las cumbres nevadas.

Todas las mañanas parte sola y lleva debidamente el correo hasta la solitaria guarnición que se haya establecida en el paso de la frontera.

Lleva las cartas en una pequeña bolsa atada con correas al lomo.

El año de 1935, Betty fue condecorada en presencia de todo el regimiento por haber salvado la vida de un deportista herido, haciendo guardia a su lado durante dos días con sus noches y calentando su cuerpo, mientras permaneció tendido en la nieve.

CAFE "ROMERO"

de JOSÉ ROMERO

Restaurant a la Carte y servicio de
Confitería atendido por su propio dueño

Frente a la Avenida Artigas

Teléfono La Uruguaya, 36.

SAUCE

Se Venden

Un auto Ford modelo 25 con sus 4 gomas en buena marcha por \$60.00 y jardiner en perfecto estado.

Tratar Herrería Peluffo. Sauce.

De Santa Rosa

Viene de la 4 a pág.

«Los ojos verdes».
Considerando el gran interés que ha despertado este debut de Brochazos Camperos entre los admiradores con que cuenta en esta localidad y en las localidades vecinas, creemos que se verá coronado con el mayor de los éxitos.

Necrológicas

El 4 del corriente falleció en Montevideo el Señor Don Pedro Brignone.

El Sr. Brignone, que estuvo radicado en esta localidad, durante muchos años, supo granjearse la simpatía de todos los que le conocieron y trataron.

Desde muy joven se dedicó al comercio, destacándose por su espíritu de laboriosidad, con una encomiable dedicación hasta el momento en que le sorprendió la muerte. Su desaparición ha sido muy lamentada en el seno de sus amistades.

Enviamos a sus familiares nuestro pésame.

CLAVEL DEL AIRE.

BUZÓN

P. D. Agradezco conceptos vertidos en su carta y quedo en espera de sus colaboraciones.

Para "Clavel del aire"

DE UNAS CHICAS SAUCENSES.

Dedicamos unos instantes a analizar al incógnita «Clavel del aire» a través de cuyos escritos podemos descubrir una personalidad de clara inteligencia, un espíritu fino dotado de cualidades bellas que ha puesto de manifiesto en más de una oportunidad.

Sin pecar de indiscretas queremos despejar el enigma, llevadas por nuestra curiosidad muy propia, según dicen, de nuestro sexo, y nos complacería si nos diera una ocasión para conocerle por intermedio de éste simpático periódico y así poder cultivar una amistad sincera que se prestará a la vez a unir los lazos de nuestros dos pueblos, que varían con entusiasmo este deseo nuestro.

FLORES MÓDESTAS.

Se fué el Circo...

Viene de la 1.a pág.

estas líneas al correr de la pluma son dedicadas a él, a sus artistas, por afinidad espiritual con su obra, su vida errante y desapegada, que se nos antoja mas libre y feliz, una forma siempre renovada de vivir que es de saludables efectos y que se puede aprovechar favorablemente... si así se quisiera. El circo se fué... y queda el recuerdo de gratas horas pasadas bajo la carpa simpática del circo... de todos los circos. -- M. M.

Carpet Social

CUMPLEAÑOS

El pasado domingo festejó su onomástico la Sra. María O. de Soca, dando motivo ello a que se reunieran en su domicilio sus amistades y familiares.

El 4 del cte. festejó su cumpleaños la jovencita María Mercedes Soca, viéndose muy obsequiada.

En el hogar de los esposos Mazzucheli-Zinola, al cumplir un año de edad el 5 del cte. su hijito Américo Arturo, se realizó una animada fiesta, en la que estuvieron presentes sus numerosas amistades.

BAILE

En el conocido salón del Sr. Victorio Victoreira se realizará esta noche un baile, que es patrocinado por una comisión cuyo prestigio hace presumir obtenga el mayor éxito.

ENFERMOS —

La Sra. Seferina E. de Giacusa ha experimentado toda una gran mejoría, después de ser sometida a una nueva intervención quirúrgica.

El domingo en el CINE ARTIGAS

«AYÚDAME A VIVIR»

Otro gran suceso de la cinematografía argentina que ofrece la empresa del cine Artigas a nuestro público. Una creación estupenda de Libertad Lamarque que se ha extremado por hacer en este film su mejor interpretación, bien secundada por otros actores conocidos. Esta es la primicia de mañana domingo.

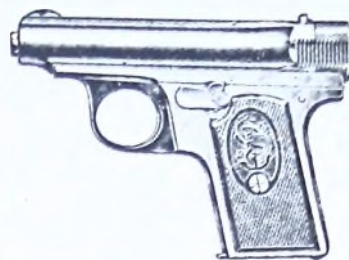
+ Lorenzo Goyetche

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor el 21 de Julio de 1936

Isidora P. de Goyetche, esposa, Francisca Hortensia, Gloria, Lorenzo y Dora Reina, hijos; Graciano y Salvador, hermanos, sobrinos y demás deudos invitan a Ud. y familia para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado tendrá lugar el 21 de Julio de 1937 a la hora 9 y 30, en la Parroquia del Sauce.

ARMERÍA Esteban Botta



AV. GENERAL FLORES, 2205
TELEFONO 23862
MONTEVIDEO

La Armería "ESTEBAN BOTTA" comunica a su clientela el traslado a su nuevo y amplio local, en la Av. Gral. Flores, 2205 esq. Martín García, a 100 metros del Mercado Agrícola, donde encontrarán todo lo necesario para sus cacerías a los mejores precios, como ser:

- Cartuchos cargados con las mejores pólvoras sin humo inglesa E. C. ó Diamond Smokeless, Cal. 12, \$ 5.60; cal. 16, \$ 5.00; cal. 20, \$ 5.00; cal. 24, \$ 4.80; Cal. 28, \$ 4.60; cal. 32, \$ 4.40; cal. 40 (12 mm.), \$ 3.50.
- Con pólvora negra inglesa, Curtiss, cal. 16, \$ 4.60. -- Lefauchez, cal. 16 \$ 5.50.
- Cartuchos vacíos «Solis», cal. 12, \$ 2.60; cal. 16, \$ 2.45; cal. 20, \$ 2.45; cal. 24, \$ 2.40; cal. 28, \$ 2.40; cal. 32, \$ 2.30; cal. 40 (12 mm.), \$ 2.20.
- Lefauchez, cal. 16, \$ 3.00.
- Cartuchos montecristo, cal 9 mm., doble carga, Orbea, ciento \$ 1.40; Gevelot, ciento \$ 2.20; Sinoxid, Alemanes, no oxidan los caños, con munición templada, ciento \$ 2.40; Cartuchos 9 mm., triple carga, alemanes, ciento \$ 3.20.
- Balas montecristo, 9 mm., ciento \$ 1.50; balas doble carga, 9 mm., ciento \$ 4.00.
- Pólvoras E. C. Sporting N.º 3, inglesa, la mejor pólvora que se importa, lata de 200 gramos, \$ 1.60.
- Diamond Smokeless, lata de 100 gramos, \$ 0.90; lata de 200 gramos, \$ 1.70.
- Dupont Buk, lata de 226 gramos, \$ 2.00.
- Pólvora negra Curtiss y Harveys Inglesa, kilo, \$ 2.60.
- También tenemos pólvoras Indian Dupont, Principe Fernando y otras marcas.
- Fulminantes para cartuchos, cal. 6.45, ciento \$ 0.55.
- Fulminantes Estrella para escopeta cargar boca, ciento, \$ 0.20; millar, \$ 1.85.
- Munición, bolsa de 10 kgs., \$ 3.20.
- Tacos con tapas de 14 mm. espesor, ciento, \$ 0.35.
- Cartuchos todo de bronce en cal. 12, 16, y 20, ciento \$ 10.00; en cal. 24, 28, y 32, ciento \$ 8.00; en cal. 40 (12 mm.), ciento \$ 6.00.
- Redes porta caza de 2 hilos, \$ 1.50, 2.00, 2.50, y 3.00.
- Morrales con red y bolsillo grande, \$ 3.00 y 3.50.
- Cartucheras, cal. 16, \$ 1.50.
- Gian surtido cuchillería, puñales, navajas de afeitar e injertar, tijeras peluquero y de podar.
- Escopetas de 1 y 2 caños de renombradas marcas, como ser: Ideal, Saint Etienne, Bayar, Winchester, Victor Sarraqueta, Stevens, Harrington.

LA JORNADA ARTÍSTICA DE HOY

Se presenta el conjunto "Chispazos criollos" en el Cine Artigas



La primera actriz Srta. Juanita González, que acompaña al co-Director Sr. Martín L. Sarmiento.



Maruja R. Yáñez, dama joven que secunda al galán Sr. Raúl Crespo.

Esta noche se presenta en el salón del cine Artigas el conjunto radio-teatral que dirigen el Sr. Martín L. Sarmiento y la Sra. Encarnación Guichón, «Chispazos criollos», de actuación destacada en la capital, habiéndose combinado un ex-

celente programa con la base de dos divertidas comedias que interpretará el cuadro del conjunto. Habrán también otros números de méritos. La platea a \$ 0.35, encontrándose en venta en esta administración.

Campeonato de Bochas

En la noche de hoy vence el último plazo acordado a los socios del Centro «19 de Junio» que deseen inscribirse en el campeonato de bochas auspiciado

por ésta institución. Si Ud. Sr. socio es aficionado a este deporte y no lo a hecho, puede hacerlo aún.